	SPECIFICATION TECHNIQUE	Assurance Qualité
	TITRE: NOTICE DE CHANGEMENT DE VESSIE SUR LES RÉSERVOIRS GAMME DOMESTIQUE	Identification SPT 0191-04-FR Page : 1 / 2


IMPÉRATIF : AVANT TOUTE CHOSE VIDANGER LE RÉSERVOIR DE SON EAU ET DE SON AIR. LA PRESSION INTERNE DOIT ETRE NULLE

Pour les réservoirs de 100 à 500 litres :

- 1) Dévisser l'ensemble de gonflage
 - 2) Dévisser la bride de sortie d'eau
 - 3) Retirer le crochet de fixation de la vessie (Détail 1) et attacher l'anneau d'accrochage à un fil de fer ou à une ficelle
 - 4) Tirer la vessie vers le bas et la sortir du réservoir, en vérifiant bien que le fil de fer ou la ficelle reste bien attaché. C'est important pour la mise en place de la vessie de remplacement
 - 5) Vérifier le bon état du revêtement interne du réservoir et le refaire si nécessaire.
 - 6) Vérifier le parfait état de la crépine de la sortie d'eau . Changer impérativement la sortie complète si son état est non conforme ; corrosion de la crépine acier ou ailettes pour les sorties plastiques.
- N.B. : une vessie neuve montée dans un réservoir oxydé est une vessie percée à très brève échéance.
- 7) Nettoyer la gorge de la bride de sortie à l'aide d'une brosse métallique afin de retirer toutes traces de rouille ou de particules pouvant gêner l'étanchéité.
 - 8) Attacher le fil de fer ou la ficelle qui doit maintenant traverser le réservoir, à la cordelette de la vessie neuve.
 - 9) Tirer vers le haut pour faire sortir la cordelette par le piquage de gonflage
 - 10) Fixer la vessie avec le crochet de suspension d'origine ou un crochet neuf fourni avec la vessie. Remonter l'ensemble de gonflage
 - 11) Fixer la vessie en partie basse et monter la sortie d'eau. Serrage maxi des vis 2mdaN
 - 12) Pré-gonfler et procéder à la mise en service après avoir sérieusement vérifier les étanchéités. Il doit y avoir aucune fuite d'air.

Pour les réservoirs de 750 à 2000 litres :

- 1) Dévisser l'ensemble de gonflage
- 2) Dévisser le couvercle du trou de visite
- 3) Dévisser la sortie d'eau (détail 2)
- 4) Tirer la vessie vers le haut et la sortir du réservoir
- 5) Vérifier le bon état du revêtement interne et le refaire si nécessaire.
- 6) Nettoyer la gorge de la bride de sortie à l'aide d'une brosse métallique afin de retirer toutes traces de rouille ou de particules pouvant gêner l'étanchéité.
- 7) Fixer la vessie au couvercle du trou d'homme, et l'introduire dans le réservoir. Remonter l'ensemble de gonflage
- 8) Passer le bras dans l'orifice inférieur et, saisir la collerette de la vessie pour la fixer sur l'orifice de sortie d'eau.
- 9) Remonter la bride de sortie d'eau.
- 10) Refermer le couvercle du trou de visite après avoir remplacé le joint.
- 11) Déconnecter le réservoir du réseau en cas d'absence de purge.

	TECHNICAL SPECIFICATION	Quality assurance
	TITLE : INSTRUCTIONS FOR CHANGING THE BLADDER OF A NEW DOMESTIC RANGE VESSEL	Identification SPT 0191-04-GB Sheet : 1/2

PROCEDURE TO BE RESPECTED

Imperative : firstly, empty the vessel of water and air. The internal pressure should be zero.

For vessels from 100 to 500 litres :

- 1) Unscrew the inflation assembly.
 - 2) Unscrew the outlet flange. (Detail 1)
 - 3) Remove the fixing hook of the bladder (Detail 1) and attach the fixing ring to a piece of wire or string.
 - 4) Pull the bladder downwards and remove it from the vessel, whilst checking that the wire or string is still well attached. This is important for installing the replacement bladder.
 - 5) Check that the inferior finish of the vessel is in good condition if necessary re-vamp.
 - 6) Verify that the strainer on the outlet is in good condition . It is essential to replace the complete outlet assembly if it is not in good condition ; corrosion of steel strainer or deterioration of the ribs of the plastic outlet.
- NB : a new bladder installed in a rusty wheel will be pierced in no time at all.
- 7) Clean the throat of the flange by using a wire brush to remove all traces of rust or particles that could affect the air tightness.
 - 8) Attach the wire or string which should now traverse the vessel, to the cord of the new bladder.
 - 9) Pul upwards so that the cord comes out of the inflation take-off.
 - 10) Fix the bladder with the original bearing hook or the new one supplied with the replacement bladder (see detail 1). Re-fit the pre charge assembly.
 - 11) Fix the bottom of the bladder and remount the water outlet (see detail 2). Maximum tightening of the bolts 2mdaN
 - 12) Pre-inflate and proceed with the commissioning after thoroughly checking all the seals. There should be absolutely no air leaks.

For vessels from 750 to 2000 litres :

- 1) Unscrew the inflation assembly
- 2) Remove the inspection cover
- 3) Remove the water outlet (detail 2)
- 4) Pull the bladder upwards and remove from the vessel
- 5) Check that the interior finish of the vessel is in good condition if necessary re-vamp
- 6) Clean the throat of the flange by using a wire brush to remove all traces of rust or particles that could affect the air tightness.
- 7) Fix the bladder to the inspection cover, and feet it into the vessel (same procedure as above apart for ® which is fixed to the inspection cover). Re-fit the pre charge assembly..
- 8) Pass the arm trough the lower hole and grab the collar of the bladder to fix it to the water outlet (see detail 2)
- 9) Remount the water outlet flanged (detail 2)
- 10) Close the inspection cover after replacing the joint

12) Pré-gonfler le réservoir.

13) Reconnecter le réservoir au réseau et procéder à la mise en service en s'assurant qu'il n'y a aucune fuite air.

MONTAGE :

- Nettoyer et assécher l'intérieur du réservoir.
- Enlever l'ensemble de gonflage.
- Passer par le trou supérieur du réservoir un cordon. Celui-ci doit ressortir par la sortie.

Attacher ce cordon dans l'anneau d'accrochage de la vessie.

Rouler la vessie dans le sens longitudinal et la faire pénétrer dans le réservoir.

Lorsque l'anneau d'accrochage sort par le trou supérieur du réservoir, passer le crochet de suspension dans celui-ci suivant le détail 1.

- Vérifier que la vessie n'est pas vrillée à l'intérieur du réservoir et emboîter la collerette de celle-ci sur la bride de sortie suivant détail 2.

- Remonter la sortie d'eau à l'aide des vis HM 10 X 30 et en partie supérieure, visser l'ensemble de gonflage en faisant l'étanchéité.

SPT 191-04-FR

Page 2/2

11) Disconnect the vessel from the network if there is no drain valve.

12) Re connect the vessel to the network and carry out the commissioning ensuring that there are no air leaks.

INSTALLATION :

- Clean and dry the interior of the vessel.
- Take off the valve assembly.
- Pass the cord through the hole at the top of the vessel. The cord should exit by the outlet
- Attach the cord to the fixing ring of the bladder. Roll the bladder lengthways and insert it into the vessel using the cord. When the fixing ring appears at the top of the vessel , hook it onto the hanging hook as in detail 1.
- Check that the bladder is not twisted inside the vessel and fix the collar of the bladder to the outlet flange as in detail 2.
- Remount the outlet using HM 10-30 screws and the upper part refit the valve assembly checking that it is air tight.

SPT 191-04-GB

Sheet 2/2

